



中国古代 题记

张江◎编著

名篇选读

【探索胜地妙谛 ◎ 领略圣贤情怀】



中国社会出版社

读名作◎品人生

中国 古代

主题记

张志江◎编著

名篇选读

【探索胜地妙谛◎领略圣贤情怀】



中国社会科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国古代题记名篇选读/张志江编著. - 北京: 中国社会出版社, 2010. 4
(读名作 品人生)

ISBN 978 - 7 - 5087 - 3177 - 3

I. ①中… II. ①张… III. ①题跋 - 中国 - 古代 - 选集 IV. ① I 262
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 052950 号

书 名: 中国古代题记名篇选读

丛 书 名: 读名作 品人生

编 著: 张志江

责任编辑: 杜 康

出版发行: 中国社会出版社 邮政编码: 100032

通联方法: 北京市西城区二龙路甲 33 号

电 话: 编辑部: (010) 66061723

邮购部: (010) 66060275

销售部: (010) 66080300 传真: (010) 66051713

(010) 66051698 传真: (010) 66080880

网 址: www. shcbs. com. cn

经 销: 各地新华书店

印刷装订: 中国电影出版社印刷厂

开 本: 170mm × 240mm 1/16

印 张: 14

字 数: 280 千字

版 次: 2010 年 6 月第 1 版

印 次: 2010 年 6 月第 1 次印刷

定 价: 26.00

前言

题记之“题”，有书写、题署与评价之义。题记，就是应人之约，或有感而发，就某一具有特殊含义的事物，诸如名胜古迹、亭堂楼馆、书斋学校、山水园林、花木奇石、图画瑞物、衙署祠寺、桥梁碑记等，进行记述品评的文章。

作为中国古代散文的重要门类之一，相比于其他体裁，题记产生的时间比较晚；但在唐宋以前，我们已经能够看到一些类似于题记的作品，在诸如辞赋、铭赞、书序等门类中，就有好多类似于题记的作品。如张载的《剑阁铭》和鲍照的《芜城赋》。从唐宋开始，题记开始大量涌现。元结是中唐“新乐府运动”的先驱者，散文也颇有成就。他在道州、容州任职期间和晚年家居时，写了不少山水记，可视为短小精悍的题记，显示出古代题记从附属其他文体的地位中独立出来的趋势，开后代题记之先河。作为唐宋散文八大家的韩愈、柳宗元都写作了许多题记。特别是柳宗元，他在被贬谪为永州司马期间，在荒僻的地方发现了幽静奇丽的山水，并徜徉其间以排遣自己郁闷的心情。他在永州所写的一系列游记，其实也是可以视为题记的。从唐宋开始，诗文大家们创作了大量的题记作品，题记作为中国古代散文一个正式门类，开始出现在作者的文集中。几乎任何一个舞文弄墨者，都从事过题记的写作。

我国古代的题记作品，不仅数量众多，而且取得了令人瞩目的伟大成就。优秀的题记作品，生动地记述了美好的事物，给人留下了深刻的印象。甚至有些事物由于题记的描述，知名度空前提高。如岳阳楼，就是因为有了范仲淹的题记而名声大增的。优秀的题记作品，有的热情地歌颂了优秀的人物。如皮日休的《鄂州孟亭记》、范仲淹的《桐庐郡严先生祠堂记》、文天祥的《瑞州三贤堂记》、杨慎的《新都县八阵图记》，分别记述了孟浩然、严子陵、余靖、苏辙、杨万里和诸葛亮的感人事迹。当然，有



些题记则对某些历史人物表达了一定程度的不满，进行了批评。如刘因《辋川图记》批评了王维的失节行为，贝琼的《运甓斋记》批评了陶侃在历史关键时刻的拥兵自重和动摇。这些批评言之有据，还是兼具史识和说服力的。优秀的题记作品，往往不是纯客观地描写记述一个事物，而是“寄情于物”、“寓理于物”，将主观判断和个人情感寄托于题写的对象。在作者笔下，题记的客体成了作者展示自己精神世界和处世哲学的窗口与平台。诸如白居易的《庐山草堂记》、柳宗元的《永州八记》、王禹偁的《黄冈新建小竹楼记》、范仲淹的《岳阳楼记》，人们从中感受到的，主要还是作者充沛的个人感情和独特的人生态度。优秀的题记作品，是我国古代文学宝藏中珍贵的文学遗产和精神财富。认真读几篇题记名篇，对于增长见识、陶冶情操，对于我们今天的题记写作，都是不无裨益的。

本书按照作者生年的顺序，依次选注了从唐宋到清代的一百多篇题记作品。在选注的过程中，参考了目前已经出版的中国古代散文作品的一些选注本，在此谨致谢意，恕不一一列出。本书虽然称之为“中国古代题记名篇选读”，但由于篇幅所限，难免有所疏漏；同时由于选注者水平有限，注释中也可能存在不少错误，热切希望读者批评、指正。

目 录

任城县厅壁记	李 白(1)
茅阁记	元 结(5)
寒亭记	元 结(7)
右溪记	元 结(8)
燕喜亭记	韩 愈(9)
记宜城驿	韩 愈(11)
新修滕王阁记	韩 愈(13)
洗心亭记	刘禹锡(15)
草堂记	白居易(16)
江州司马厅记	白居易(20)
冷泉亭记	白居易(22)
永州韦使君新堂记	柳宗元(23)
永州龙兴寺东丘记	柳宗元(25)
零陵三亭记	柳宗元(27)
杭州新造南亭子记	杜 牧(29)
襄州孔子庙学记	皮日休(33)
黄冈新建小竹楼记	王禹偁(35)
桐庐郡严先生祠堂记	范仲淹(37)
岳阳楼记	范仲淹(39)
非非堂记	欧阳修(41)
画舫斋记	欧阳修(42)
醉翁亭记	欧阳修(44)
沧浪亭记	苏舜钦(46)
木假山记	苏 洵(48)
醒心亭记	曾 巩(49)



墨池记·····	曾 巩(51)
道山亭记·····	曾 巩(53)
谏院题名记·····	司马光(56)
芝阁记·····	王安石(57)
太平州新学记·····	王安石(59)
石门亭记·····	王安石(60)
明州慈溪县学记·····	王安石(61)
君子斋记·····	王安石(64)
喜雨亭记·····	苏 轼(65)
凌虚台记·····	苏 轼(67)
超然台记·····	苏 轼(69)
思堂记·····	苏 轼(71)
醉白堂记·····	苏 轼(73)
李氏山房藏书记·····	苏 轼(76)
武昌九曲亭记·····	苏 辙(78)
东轩记·····	苏 辙(80)
吴氏浩然堂记·····	苏 辙(82)
黄州快哉亭记·····	苏 辙(83)
遗老斋记·····	苏 辙(85)
烟艇记·····	陆 游(86)
牧斋记·····	朱 熹(88)
石鼓书院记·····	朱 熹(90)
敬斋记·····	陆九渊(92)
烟霏楼记·····	叶 适(94)
留耕堂记·····	叶 适(96)
门山县吏隐堂记·····	王若虚(98)
瑞州三贤堂记·····	文天祥(100)
辋川图记·····	刘 因(103)
游吴兴山水清远图记·····	赵孟頫(106)
孤山新修一柱峰亭记·····	虞 集(108)
环翠亭记·····	宋 濂(110)

拙庵记	宋 濂(113)
天台广济桥记	宋 濂(116)
苦斋记	刘 基(118)
裕轩记	刘 基(121)
友梅轩记	刘 基(123)
饮泉亭记	刘 基(125)
运甓斋记	贝 琼(126)
廉石记	吴 宽(130)
独坐轩记	桑 悦(132)
爱溪记	唐 寅(134)
象祠记	王守仁(136)
何陋轩记	王守仁(139)
君子亭记	王守仁(141)
县令丞簿史题名碑记	边 贡(142)
新都县八阵图记	杨 慎(144)
后知轩记	李开先(147)
任光禄竹溪记	唐顺之(149)
沧浪亭记	归有光(151)
吴山图记	归有光(153)
借竹楼记	徐 渭(154)
豁然堂记	徐 渭(156)
竹里馆记	王世贞(158)
复清容轩记	王世贞(160)
青莲阁记	汤显祖(162)
玉版居记	黄汝亨(166)
用拙堂记	陈继儒(168)
也足亭记	陶望龄(171)
可楼记	高攀龙(173)
楮亭记	袁中道(174)
砚北楼记	袁中道(175)
尊闻堂记	钟 惺(178)



春风楼记	曹学佺(180)
题《塞上吟》卷	钱谦益(182)
避风岩记	张明弼(184)
复庵记	顾炎武(187)
就亭记	施国章(189)
吾庐记	魏 禧(190)
传是楼记	汪 琬(193)
石坞山房图记	汤 斌(196)
看竹图记	朱彝尊(197)
醉书斋记	郑日奎(199)
西城别墅记	王士禛(201)
焦山题名记	王士禛(204)
自怡园记	查慎行(205)
河墅记	戴名世(208)
数峰亭记	戴名世(209)
芝石记	戴名世(210)
慧庆寺玉兰记	戴名世(211)
随园记	袁 枚(212)
峡江寺飞泉亭记	袁 枚(214)
所好轩记	袁 枚(216)

任城县厅壁记 李白



【作者介绍】

李白（701—762），字太白，号青莲居士。祖籍陇西成纪（今甘肃秦安），先世于隋末流徙碎叶（唐时属安西都护府，在今吉尔吉斯斯坦托克马克附近）。幼时随父迁居绵州昌隆（今四川江油）。唐天宝元年（742），因道士吴筠等人推荐，供奉翰林。因不能见容于权贵，仅一年多就离开长安。安史之乱中，曾参加永王李璘的幕府。李璘与肃宗争夺帝位失败，李白受牵累，流放夜郎，途中遇赦而还。晚年四处漂泊，卒于当涂。能诗，杜甫有“笔落惊风雨，诗成泣鬼神”（《寄李十二白二十韵》）之评，是屈原之后我国最为杰出的浪漫主义诗人，有“诗仙”之称。与杜甫齐名，世称“李杜”。著有《李太白集》。

【阅读提示】

这是一篇写在任城县衙门大厅墙壁上的题记。文中介绍了任城的历史，盛赞贺县令的治绩。据学者考证，任城县令贺公，乃贺

知章从祖弟贺知止；李白写作此文的时间在天宝八载，而不是通常所说的开元二十四年。可备一说。

山
下
村
晚
看
月
魄
無
復
破
珠
意
念
此
一
脫
滌
長
需
終
出
帝
碎
著
帝
皇
衣
星
斗
俯
身
捫

李白手迹



风姓之后^①，国为任城^②，盖古之秦县也。在《禹贡》则南徐之分^③，当周成乃东鲁之邦^④。自伯禽到于顺公^⑤，三十二代，遭楚荡灭^⑥，因属楚焉。炎汉之后^⑦，更为郡县^⑧。隋开皇三年^⑨，废高平郡^⑩，移任城于旧居。邑乃屡迁^⑪，井则不改^⑫。鲁境七百里，郡有十一县^⑬，任城其冲要^⑭。东盘琅

①风姓：古代传说中的三皇之一、伏羲氏之姓。相传其始画八卦，又教民渔猎，取牺牲以供庖厨，因称庖牺。也作“伏戏”、“伏犧”。②任城：古县名，今属山东济宁。③《禹贡》：《尚书》中的一篇。近代多数学者认为约写作于战国时，用自然分区方法，分全国为九州，记述当时我国的地理情况，是我国最早一部科学价值很高的地理著作。南徐：指徐州。古九州之一。《书·禹贡》：“海、岱及淮惟徐州。”海指今黄海，岱指泰山，淮指淮河。淮河，我国大河之一。源出今河南桐柏山，东流经今河南、安徽等省至江苏省入洪泽湖。洪泽湖以下，主流出三河，经高邮湖由江都县三江营入长江。下游原有人海河道，公元1194年黄河夺淮后，河道淤高，遂逐渐以入江为主。分：分际。④周成：即周成王。姓姬，名诵，周武王之子。西周第二代国王，谥号成王。公元前1042年至公元前1021年在位。即位时年少，由周公姬旦摄政。管叔、蔡叔、霍叔等不满，制造谣言说周公谋篡王位，联合武庚发动叛乱，史称“三监之乱”。周公率兵东征，三年后平乱，管叔自杀，蔡叔被囚，夺商、卫、邶、鄘四国封地。周公摄政七年后，还政于成王。公元前1021年，周成王卒，享年35岁。太子姬钊即位，是为周康王。史称其时天下安宁，刑措不用，故用以称至治之世。东鲁：指春秋鲁国。⑤伯禽：姬姓，字伯禽，也称禽父。周公旦长子，周代鲁国的第一任国君。顺公：当为顷公。公元前249年，鲁国被楚国所灭，他是鲁国最后一任国君。据《史记》记载，封周公旦于曲阜，是为鲁公。周公不就封，留佐武王，使其子伯禽代就封于鲁。其后有考公、炀公、幽公、魏公、厉公、献公、真公、武公、懿公、孝公、惠公、隐公、桓公、庄公、闵公、僖公、文公、宣公、成公、襄公、昭公、定公、哀公、悼公、元公、穆公、共公、康公、景公、平公、文公、顷公。鲁自周公至顷公，凡三十四君，当云三十四世；自伯禽至顷公，凡三十三君，当云三十三世。⑥楚：古国名。半（mǐ）姓。始祖鬻（yù）熊。西周时立国于荆山一带，都丹阳（今湖北秭归东南）。周人称为荆蛮。后建都于郢（yǐng）（今湖北荆州西北纪王城）。春秋、战国时国势强盛，疆域由湖北、湖南扩展到今河南、安徽、江苏、浙江、江西和四川。为五霸七雄之一。战国末，渐弱，屡败于秦，迁都陈（今河南淮阳），又迁寿春（今安徽寿县）。公元前223年为秦所灭。荡灭：毁灭，消灭。顷公二十四年（前249），楚考烈王灭鲁。⑦炎汉：汉自称以火德王，故称炎汉。⑧郡县：郡和县的并称。郡县之名，初见于周。秦始皇统一中国，分国内为三十六郡，为郡县政治之始。汉初封建制与郡县制并行，其后郡县遂成常制。⑨开皇三年：公元583年。开皇，隋文帝杨坚年号（581—600）。⑩高平郡：晋改山阳郡为高平郡，南朝宋时治所在高平（今山东微山县西北）。北齐废县，隋唐废郡。⑪邑：人民聚居之处。大曰都，小曰邑。泛指村落、城镇。⑫井：水井。《易·井》：“改邑不改井。”⑬郡有十一县：按《元和郡县志》记载，鲁郡州境，东西三百三十一里，南北三百五十三里，管县十一：瑕丘、金乡、鱼台、邹县、龚丘、乾封、莱芜、曲阜、泗水、任城、中都。⑭冲要：军事或交通等方面的要地。

邪^①，西控巨野^②，北走厥国^③，南驰互乡^④。青帝太昊之遗墟^⑤，白衣尚书之旧里^⑥。土俗古远^⑦，风流清高^⑧。贤良间生^⑨，掩映天下^⑩。

地博厚^⑪，川疏明^⑫。汉则名王分茅^⑬，魏则天人列土^⑭。所以代变豪侈^⑮，家传文章。君子以才雄自高^⑯，小人则鄙朴难治^⑰。况其城池爽垲^⑱，邑屋丰润^⑲。香阁倚日，凌丹霄而欲飞^⑳；石桥横波^㉑，惊彩虹而不去。其雄丽块圯^㉒，有如此焉。故万商往来，四海绵历^㉓，实泉货之橐籥^㉔，为英髦之

①琅邪：郡名，北魏时治所在即丘（今山东临沂东南）。唐时以河南道所属之沂州为琅邪郡，其地正在鲁郡之东，相去三百八十里。②巨野：县名，今属山东省，唐时为麟州治所。③厥国：商代古国名，故址在今山东汶上境内。章怀太子《后汉书注》：东平陆，县名，古厥国也，属东平国，今兖州平陆县地。《太平寰宇记》：郛州中都县，古中都之地，汉为东平陆县，属东平国，亦古之厥国地，今邑界有厥亭存。④互乡：古今言互乡者，共有三处。一、《太平寰宇记》：“徐州沛县合乡故城，古互乡之地。”按刘芳《徐州记》云：“古之互乡，盖孔子云‘难与言’者。”二、《太平寰宇记》又曰：“互乡，在陈州项城县北一里，古老传云互乡之地。”三、《一统志》：“互乡，在河南开封府商水县。《论语》云：“‘互乡难与言’，即此。”今考鲁郡之南与徐州接壤，则此文所指，当为沛县之互乡。《论语·述而》：“互乡难与言。”⑤青帝：中国古代神话中的五天帝之一，是位于东方的司春之神，又称苍帝、木帝。太昊：即伏羲氏。遗墟：废墟。⑥白衣尚书：东汉郑均的称号。郑均，字仲虞，东汉任城（今山东济宁）人。《东观汉记·郑均传》：“均屡辟不诣。公车特征，拜侍御史。月余迁尚书，肃宗敬重之。后以病告归……帝东过任城，乃幸均舍，敕赐尚书禄以终其身，故时人号为‘白衣尚书’。”白衣，古代平民之服。因即指平民。也指无功名或无官职的士人。里：指故乡。⑦土俗：当地的习俗。古远：古老，年代久远。⑧风流：风尚习俗。一作遗风，流风余韵。清高：纯洁高尚。⑨贤良：有德行才能的人。间生：间气所钟而生出。间气，旧以为英雄伟人，上应星象，禀天地特殊之气，间世（隔代）而出，故称。⑩掩映：盖过，压倒。⑪博厚：广大深厚。⑫疏明：通达明显。⑬名王：泛指皇族有封号的王。分茅：分封王侯。古代天子分封诸侯时，用白茅裹着社坛上的泥土授予被封者，象征土地和权力，称为“列土分茅”。《后汉书》：“任城孝王尚，元和六年封，食任城、亢父、樊三县。”⑭天人：特指天子。列土：分封土地。《魏志》：“任城威王彰，黄初三年立为任城王。”⑮豪侈：豪华奢侈。⑯君子：对统治者和贵族男子的通称。才雄：才力雄健。自高：自重，自珍。⑰小人：指平民百姓。鄙朴：粗俗质朴。⑱城池：城墙和护城河。泛指城，城市。爽垲（kǎi）：高爽干燥。⑲丰润：宽宏，丰裕。⑳丹霄：绚丽的天空。㉑横波：横在水波之上。㉒雄丽：壮丽。块（yǎng）圯（yà）：漫无边际的样子。㉓绵历：绵延。㉔泉货：钱币。橐（tuó）籥（yuè）：喻指本源。橐，古代冶炼时用以鼓风吹火的装置，如今之风箱。籥，鼓风吹火的竹器。



咽喉^①。故资大贤^②，以主东道^③；制我美锦^④，不易其人。今乡二十六，户一万三千三百七十一，帝择明德^⑤，以贺公宰之^⑥。

公温恭克修^⑦，俨实有立^⑧。季野备四时之气^⑨，士元非百里之才^⑩。拨烦弥闲^⑪，剖剧无滞^⑫。镞百发克破于杨叶^⑬，刀一鼓必合于《桑林》^⑭。宽猛相济^⑮，弦韦适中^⑯。一之岁肃而教之^⑰，二之岁惠而安之，三之岁富而乐之。然后青衿向训^⑱，黄发履礼^⑲。耒耜就役^⑳，农无游手之夫^㉑；杼轴和

①英髦：俊秀杰出的人。咽喉：喻指扼要之处或关键部门。②资：凭借，依靠。大贤：才德超群的人。③东道：指东部地区。④“制我美锦”二句：《左传·襄公三十一年》：“子皮欲使尹向为邑。子产曰：‘少，未知可否。’子皮曰：‘愿，吾爱之，不吾叛也。使夫往而学焉，夫亦愈知治矣。’子产曰：‘不可……子有美锦，不使人学制焉。大官、大邑，身之所庇也，而使学者制焉，其为美锦不亦多乎？’”后因以“制锦”为贤者出任县令之典。⑤明德：指才德兼备的人。⑥宰：主宰，治理。⑦温恭：温和恭敬。克修：指能够自我修养。克，能够。⑧俨：恭敬庄重。实：诚实。立：立身。⑨季野：指褚裒（póu），字季野，东晋河南阳翟（今河南禹州）人。官至征北大将军。四时之气：本指一年四季的气象，后以“备四时之气”喻指人的气度弘远。南朝宋刘义庆《世说新语·德行》：“谢太傅绝重褚公，常称：‘褚季野虽不言，而四时之气亦备。’”⑩士元：指庞统，字士元，东汉末荆州襄阳（今湖北襄樊）人。刘备帐下谋士，官拜军师中郎将。才智与诸葛亮齐名，道号“凤雏”。在进围雒县时，统率众攻城，中流矢卒，时年三十六岁。百里之才：据《三国志·蜀志·庞统传》记载，庞统以从事守耒阳令，在县不治，免官。吴将鲁肃遣先主书曰：“庞士元，非百里才也，使处治中、别驾之任，始当展其骥足耳。”百里，古时一县所辖之地。因以为县或县令的代称。⑪拨烦：指处理繁忙的政务。弥：益，更加。⑫剖剧：意同“拨烦”。剧，指繁重的职务。无滞：指厉行而不拖拉。⑬镞（dī）：百发克破于杨叶：《汉书·贾邹枚路传》：“养由基，楚之善射者也。去杨叶百步，百发百中。杨叶之大，加百中焉，可谓善射矣。”镞，箭头，箭。⑭刀一鼓必合于《桑林》：《庄子·养生主》：“庖丁为文惠君解牛，手之所触，肩之所倚，足之所履，膝之所踦，砉然响然，奏刀騞然，莫不中音，合于《桑林》之舞，乃中《经首》之会。”鼓，指摆弄刀子发出响声。《桑林》，古乐曲名。相传为殷商天子之乐。⑮宽猛相济：宽大和严厉互为补充。语出《左传·昭公二十年》：“仲尼曰：‘善哉，政宽则民慢，慢则纠之以猛；猛则民残，残则施之以宽。宽以济猛，猛以济宽，政是以和。’”⑯弦韦：《韩非子·观行》：“西门豹之性急，故佩韦（皮绳）以自缓；董安于之心缓，故佩弦以自急。”后因以“弦韦”喻指缓急。⑰一之岁：第一年。肃：严峻，严格。⑱青衿：青色交领的长衫。古代学子的常服。借指学子。向训：指乐意接受教导。⑲黄发：指老年人。履礼：指按通行的礼制行事。⑳耒耜（lěi sì）：古代耕地翻土的农具。泛指农具。耒，耒耜的柄；耜，耒耜下端的起土部分。就役：被使用。役，役使。指使用。㉑游手：闲着空手。特指农民游荡懒惰，不从事生产劳动。

鸣^①，机罕顰蛾之女^②。物不知化^③，陶然自春^④。权豪锄纵暴之心^⑤，黠吏返淳和之性^⑥。行者让于道路，任者并于轻重^⑦。扶老携幼，尊尊亲亲^⑧，千载百年，再复鲁道^⑨。非神明博远^⑩，孰能契于此乎^⑪？白探奇东蒙^⑫，窃听舆论^⑬，辄记于壁^⑭。垂之将来^⑮，俾后贤之操刀^⑯，知贺公之绝迹者也^⑰。

茅阁记 元结

【作者介绍】

元结（719—772），字次山，号漫郎、聱叟，唐河南（今河南洛阳）人。天宝十二载（753）举进士。次年，安禄山叛乱。史思明攻河阳，肃宗召他进京问策，乃上《时议》三篇，擢为右金吾兵曹参军，摄监察御史，为山南西道节度参谋。唐肃宗乾元二年（759），元结奉命在河南地区招集义军。次年，以功授水部员外郎，兼殿中侍御史，充节度判官。代宗广德元年（763）迁道州刺史。大历三年（768），迁容州刺史、中丞，充本管经略守捉使。次年，授金吾卫将军，持节都督容州诸军事。他是中唐“新乐府运动”的先驱者，散文也颇有成就。在道州、容州任职期间和晚年家居时，写了不少山水记，可视为短小精悍的题记，显示出古代题记从附属其他文体的地位中独立出来

①杼（zhù）轴：织布机上的两个部件，即用来持纬（横线）的梭子和用来承经（直线）的筘（kòu）。也代指织机。和鸣：互相应和而鸣。②机：指织机。顰蛾：皱眉。指忧愁不乐。蛾，指蛾眉。蚕蛾触须细长而弯曲，因以比喻女子美丽的眉毛。③知化：指通晓事物变化之理。④陶然：喜悦、快乐的样子。⑤权豪：权贵豪强。锄：铲除，消灭。纵暴：肆意暴虐。⑥黠吏：奸猾之吏。淳和：仁厚平和。⑦任：担荷，负载。并于轻重：指合理分配担荷负载。《礼·王制》：“轻任并，重任分。”《正义》曰：“任，谓有担负者俱应担负。老少并轻，则并与少老者担之；老少并重，不可并与少者一人，则分为轻重，重与少者，轻与老者。”⑧尊尊：尊重自己的尊长。亲亲：爱护自己的亲属。⑨鲁道：鲁国的治国之道。⑩神明：指人的精神，心思。博远：广大而深远。⑪孰：怎么。契：至，达。⑫探奇：寻找奇景。东蒙：今山东省蒙山的别称。因在鲁东，故名。⑬窃：私下，私自。多用作谦词。舆论：公众的言论。⑭辄（zhé）：立即，就。⑮垂：留传，流传。⑯俾（bǐ）：使。后贤：后世的贤人。操刀：比喻做官任事。⑰绝迹：指卓越的功业事迹。



的趋势，开后代题记之先河。曾编诗歌选集《篋中集》，明人辑有《元次山集》。

【阅读提示】

永泰元年，时任湖南观察使的孟彦深，修建了一座茅阁。他既是作者的上司，又是作者的挚友。作者于是特地写了这篇题记，由茅阁“荫其清阴”，想到“今天下之人，正苦大热，谁似茅阁，荫而庥之”，然后感慨“贤人君子为苍生之庥荫，不如是邪”，表达了自己普济苍生的远大志向。

乙巳中^①，平昌孟公镇湖南^②，将二岁矣。以威惠理戎旅^③，以简易肃州县^④，刑政之下^⑤，则无挠人^⑥。故居方多闲，时与宾客^⑦，尝欲因高引望^⑧，以抒远怀^⑨。偶爱古木数株，垂覆城下，遂作茅阁，荫其清阴^⑩。长风寥寥^⑪，入我轩槛^⑫，扇和爽气^⑬，满于阁中。世传衡阳，暑湿郁蒸^⑭，休息于此，何为不然？今天下之人，正苦大热，谁似茅阁，荫而庥之^⑮？於戏^⑯！贤人君子为苍生之庥荫^⑰，不如是邪？诸公咏歌以美之，俾茅阁之什^⑱，得系嗣于《风》、《雅》者矣^⑲。

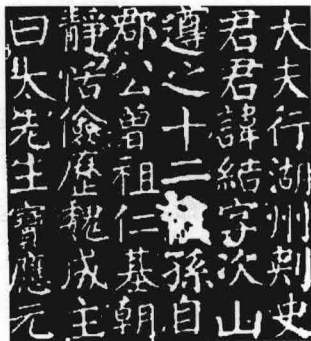
①乙巳：指永泰元年（765）。②平昌：郡名，治所在安丘（今属山东）。孟公：指孟彦深，字士源。天宝二年进士，曾任武昌令。时任湖南观察使。③威惠：声威和恩泽。戎旅：军旅，兵事。④简易：简单易行，不烦难。肃：儆戒。⑤刑政：刑法政令。⑥挠：扰乱，烦扰。⑦与：陪从。⑧引望：引颈而望，远望。⑨远怀：远大的抱负。⑩清阴：清凉的树荫。⑪长风：远风。寥寥：强劲。⑫轩槛：栏杆。⑬爽气：凉爽之气。⑭暑湿：炎热潮湿。郁蒸：闷热。⑮庥（xiū）：覆盖。⑯於（wū）戏（hū）：感叹词。⑰苍生：指百姓。庥荫：保护，福佑。⑱什：《诗经》中《雅》、《颂》部分多以十篇为一组，称之为“什”。后用以泛指诗篇、文卷，如言篇什。⑲系嗣：继嗣。《风》、《雅》：指《诗经》中的《国风》和《大雅》、《小雅》。也用以指代《诗经》。《风》，即《国风》，大抵是周初至春秋间各诸侯国的民间诗歌。包括《周南》、《召南》和《邶风》、《鄘风》、《卫风》、《王风》、《郑风》、《齐风》、《魏风》、《唐风》、《秦风》、《陈风》、《桼风》、《曹风》、《豳风》，也称为“十五国风”，共一百六十篇。《大雅》，旧训雅为正，指诗歌之正声。多为西周王室贵族的作品，主要歌颂周王室祖先乃至武王、宣王等的功绩，有些诗篇也反映了厉王、幽王的暴虐昏乱及其统治危机。《小雅》，其中诗篇较多的是指斥朝政缺失，反映社会动乱，表现周室与西北戎狄部族以及东方诸侯各国之间的矛盾；也有少数是统治阶级宴会的乐歌。《雅》分大小，主要有三说：有的认为以政事分，有的认为以道德分，有的认为以乐曲分，莫衷一是。

寒亭记 元 结

【阅读提示】

寒亭，故址在今湖南江华境内。唐广德元年（763），作者被任命为道州刺史；永泰二年（766），作者奉命再任道州刺史。这篇题记表面是写给寒亭取名的经过，而在二人的商讨过程中，却仿佛不经意道出了寒亭的特点，构思精到，别具一格。

永泰丙午中①，巡属县至江华②。县大夫瞿令问咨曰③：“县南水石相映④，望之可爱，相传不可登临⑤。俾求之⑥，得洞穴而入，栈险以通之⑦，始得构茅亭于石上⑧。及亭成也，所以阶槛凭空⑨，下临长江⑩；轩楹云端⑪，上齐绝颠⑫。若旦暮景气⑬，烟霭异色⑭；苍苍石墉⑮，含映水木⑯。欲名斯亭⑰，状类不得⑱。敢请名之，表示来世⑲。”于是休于亭上，为商之曰⑳：“今大暑登之㉑，疑天时将寒㉒。炎蒸之地㉓，而清凉可安。



元结墓志铭

①永泰丙午：即永泰二年（766）。这年十一月，改年号为大历。永泰，唐代宗年号（765—766）。②巡：巡行，巡视。江华：县名，今属湖南省。③县大夫：县令的别称。瞿令问：指姓瞿名问的县令。作者的《阳华岩铭序》称他“艺兼篆籀”。咨：征询，商议。④相映：互相映衬。⑤登临：登山临水。也指游览。⑥求：探求。⑦栈（zhàn）险：在险要的地方架设栈道。栈道，在山岩上架木为路。⑧构：架木造屋，建造。⑨所以：可以。阶槛（jiàn）：台阶和栏杆。凭空：凌空。⑩长江：泛指长的江流。指潇水。⑪轩楹：檐角和柱子。楹，厅堂的前柱。⑫绝颠：绝顶，最高的峰顶。⑬若：至于。旦暮：白天与晚上，清早与黄昏。景气：景色，景象。⑭烟霭：烟雾，云气。异色：异常的色彩，特出的美色。⑮苍苍：深青色。石墉（yōng）：石墙。墉，高墙。⑯含映：笼罩遮掩。水木：指山水草木。⑰名：命名，取名。斯：此。⑱状：形容，描绘。类：相似，像。⑲表示：显示。来世：后世，后代。⑳商：商讨，商量。㉑大暑：二十四节气之一。在农历六月中，一般为我国气候最热的时候。一作极热，酷暑。㉒天时：时序。一作气候。㉓炎蒸：暑热熏蒸。



不合命之曰‘寒亭’欤^①。”乃为寒亭作记，刻之亭背^②。

右溪记 元 结

【阅读提示】

作者擅长状物，寥寥一百多字，淡雅隽永，即把右溪的景致描绘得历历在目。状物题刻以示来者，这是一篇典型的题记。

道州城西百余步^③，有小溪。南流数十步，合营溪^④。水抵两岸^⑤，悉皆怪石，欹嵌盘屈^⑥，不可名状^⑦。清流触石，洄悬激注^⑧。休木异竹^⑨，垂阴相荫^⑩。此溪若在山野，则宜逸民退士之所游处^⑪；在人间^⑫，可为都邑之胜境、静者之林亭^⑬。而置州已来^⑭，无人赏爱^⑮，徘徊溪上^⑯，为之怅然^⑰。乃疏凿芜秽^⑱，俾为亭宇^⑲；植松与桂，兼之香草，以裨形胜^⑳。为溪在州右^㉑，遂命之曰“右溪”。刻铭石上^㉒，彰示来者^㉓。

①不合：不应当，不该。合，应该，应当。欤：语气词。表示反问。②亭背：指亭子后面的石壁上。背，后面。③道州：唐时属江南西道，治所在今湖南道县。④营溪：河流名，发源于今湖南宁远南，流经道县，北至零陵西入湘水。⑤抵：碰触，冲激。⑥欹（qī）：倾斜。嵌：凹陷。盘屈：盘曲。⑦名状：形容。⑧洄悬：指水流受阻腾空回旋。激注：腾涌倾泻。⑨休木：美好的树木。休，美好。一本作“佳”。⑩阴：阴影。荫（yìn）：遮盖。⑪逸民：指遁世隐居的人。退士：隐退之士。游处：出游和居住。⑫人间：与前文“山野”对称，指人们聚居的地方。⑬都邑：城市。胜境：佳境，风景优美的地方。静者：指深得清静之道、超然恬静的人。多指隐士、僧侣和道徒。⑭置州：唐高祖武德四年（621）置营州，后改为道州。已：同“以”。⑮赏爱：赏识喜爱。⑯徘徊：流连，留恋。⑰怅（chàng）然：失意不乐的样子。⑱疏凿：开凿。芜秽：指丛生的杂草和杂乱的山石。⑲亭宇：泛指亭台楼阁。⑳裨（bì）：增加，补益。形胜：指山川壮美之地。㉑为：因为，由于。右：西边。取面向南，则右为西。㉒刻铭：镂刻。㉓彰示：昭示，明白宣示。来者：指来的人或将来的人。